



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



9545/14

(OR. en)

PRESSE 271
PR CO 25

PRESSEMEDDELELSE

3313. samling i Rådet

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 13. maj 2014

Formand **Evangelos Venizelos**
Grækenlands vicepremierminister og udenrigsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

9545/14

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Det Europæiske Råds møde i juni

Rådet gennemgik et forslag til kommenteret dagsorden for Det Europæiske Råds møde den 26.-27. juni. Det Europæiske Råd vil fokusere på frihed, sikkerhed og retfærdighed, fremme af vækst, beskæftigelse og konkurrenceevne samt eksterne forbindelser på baggrund af den seneste udvikling.

"Jeg bliver ved med at gentage, hvor vigtigt det er at fremme økonomiske projekter, der skaber job og bekæmper arbejdsløsheden, i særdeleshed blandt unge europæere", sagde Evangelos Venizelos, Grækenlands vicepremierminister og udenrigsminister, efter mødet.

EU's finansielle markeders effektivitet

Rådet vedtog nye regler for at fremme EU's finansielle markeders effektivitet, idet det eksisterende direktiv om markeder for finansielle instrumenter ("MiFID") ændres og erstattes.

Grænseovervågning - Frontex

Rådet fastsatte nye regler for overvågning af de ydre søgrænser inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af Frontex. Reglerne har til formål at forbedre effektiviteten og retssikkerheden i forbindelse med operationer og udgør et af de vigtige redskaber, som EU har til rådighed for at bidrage til at forhindre for eksempel tragedier på havet som for nylig i det sydlige Middelhav.

Lovlig migration - Virksomhedsinternt udstationerede

Rådet vedtog et direktiv om indrejse- og opholdsbetingelser for virksomhedsinternt udstationerede tredjelandstatsborgere. Direktivet vil gøre det lettere og hurtigere for multinationale selskaber midlertidigt at udstationere højt kvalificerede ansatte til datterselskaber, der er beliggende i EU.

Udvidelsen - Ceremoni

Rådet markerede også 10-året for udvidelsen i 2004, hvor ti nye lande kom ind i Den Europæiske Union.

"Udvidelsen har igen og igen vist sig at være en succeshistorie for den europæiske familie", udtalte vicepremierminister Evangelos Venizelos på pressekonferencen efter mødet.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i juni	7
---	---

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*ALMINDELIGE ANLIGGENDER*

– Tilbagetrækning af et tjekkisk forslag om at ændre traktaterne	8
– Rådets rapport for 2013 om aktindsigt	8

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– Markeder for finansielle instrumenter	9
---	---

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

– Ændring af protokol 31 til EØS-aftalen	9
--	---

UDVIDELSEN

– Associeringen med Montenegro	9
--------------------------------------	---

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

– Grænseovervågning - Frontex	10
– Grænseoverskridende gældsinddrivelse	10
– Lovlig migration - Virksomhedsinternt udstationerede	10

BESKÆFTIGELSE

– Udstationering af arbejdstagere	11
---	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

TRANSPORT

- Luftdygtighed af luftfartøjer og godkendelse af personale 11

TOLDUNIONEN

- Toldsamarbejde mellem EU og Kina - Rådets konklusioner 12

FISKERI

- Partnerskabsaftale mellem EU og Seychellerne - Indgåelse af protokollen 13
- Partnerskabsaftale mellem EU og Madagaskar - Indgåelse af protokollen 13
- Partnerskabsaftale mellem EU og Comorerne - Indgåelse af protokollen 14

MILJØ

- Teknisk gennemførelse af Kyotoprotokollen * 15

DET INDRE MARKED

- Trykbærende udstyrs sikkerhed 15

DELTAGERE**Belgien:**

Didier REYNDERS

Vicepremierminister samt udenrigs-, udenrigshandels- og Europaminister

Bulgarien:

Dimitër TZANTCHEV

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Lubomír ZAORÁLEK

Udenrigsminister

Danmark:

Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

Fast repræsentant

Tyskland:

Michael ROTH

Viceminister, Forbundsudenrigsministeriet

Estland:

Matti MAASIKAS

Fast repræsentant

Irland:

Paschal DONOHOE

Viceminister for Europaspørgsmål, Taoiseachs kontor og Udenrigs- og Handelsministeriet

Grækenland:Evangelos VENIZELOS
Dimitrios KOURKOULASVicepremierminister og udenrigsminister
Statssekretær for udenrigsspørgsmål**Spanien:**

Íñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Statssekretær for Den Europæiske Union

Frankrig:

Harlem DÉSIR

Statssekretær for Europaspørgsmål

Kroatien:

Joško KLISOVIĆ

Viceudenrigs- og viceeuropaminister

Italien:

Sandro GOZI

Statssekretær for Europaspørgsmål

Cypern:

Kornelios KORNELIOU

Fast repræsentant

Letland:

Ilze JUHANSONE

Fast repræsentant

Litauen:

Vytautas LEŠKEVIČIUS

Viceudenrigsminister

Luxembourg:

Christian BRAUN

Fast repræsentant

Ungarn:

Enikő GYŐRI

Statssekretær for EU-anliggender, Udenrigsministeriet

Malta:

Louis GRECH

Vicepremierminister og minister for Europaspørgsmål og gennemførelse af valgprogrammet

Nederlandene:

Pieter de GOOIJER

Fast repræsentant

Østrig:

Sebastian KURZ

Forbundsminister for europæiske og internationale spørgsmål

Polen:

Piotr SERAFIN

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Portugal:

Bruno MAÇÃES

Statssekretær for Europaspørgsmål

Rumænien:

George CIAMBA

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Slovenien:

Igor SENČAR

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Slovakiet:

Ivan KORČOK

Fast repræsentant

Finland:

Pilvi-Sisko VIERROS-VILLENEUVE

Fast repræsentant

Sverige:

Oscar WÅGLUND SÖDERSTRÖM

Statssekretær under Europaministeren

Det Forenede Kongerige:

David LIDINGTON

Viceminister for udenrigs- og Commonwealthanliggender

.....

Kommissionen:

Siim KALLAS

Næstformand

.....

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i juni

Rådet gennemgik et forslag til kommenteret dagsorden for Det Europæiske Råds møde den 26.-27. juni ([8280/14](#)).

Det Europæiske Råd vil fokusere på:

- *Frihed, sikkerhed og retfærdighed*: Det Europæiske Råd vil udforme strategiske retningslinjer for den lovgivningsmæssige og operationelle programudformning inden for området.
- *Vækst, konkurrenceevne og beskæftigelse*: stats- og regeringscheferne vil afslutte dette års europæiske semester og vende tilbage til spørgsmålet om målrettet regulering. Det Europæiske Råd vil også vende tilbage til spørgsmålet om klima og energi.
- *Eksterne forbindelser*: stats- og regeringscheferne vil tage specifikke spørgsmål op i lyset af udviklingen på den internationale scene.

Rådet vil have en yderligere drøftelse på sin samling den 24. juni 2014 på grundlag af udkastet til Det Europæiske Råds konklusioner.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Tilbagetrækning af et tjekkisk forslag om at ændre traktaterne

Rådet trak henstillingen om behandling af en ændring af traktaterne, der blev foreslået den 5. september 2011 af den tjekkiske regering for så vidt angår anvendelsen af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder i Den Tjekkiske Republik tilbage.

Rådets rapport for 2013 om aktindsigt

Rådet vedtog sin rapport om sidste års gennemførelse af forordning (EF) nr. 1049/2001 om aktindsigt ([8423/14](#) + [8423/14 COR 1](#)).

Rapporten indeholder en oversigt over Rådets politik og praksis i almindelighed vedrørende åbenhed og oplysninger om Rådets offentlige dokumentregister samt statistikker over aktindsigt (<http://www.consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=da>).

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [9702/14](#).

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

Markeder for finansielle instrumenter

Rådet vedtog nye regler for at fremme EU's finansielle markeders effektivitet, idet det eksisterende direktiv om markeder for finansielle instrumenter ("MiFID") ændres og erstattes.

De nye regler tager sigte på løse de problemer, der er opstået i forbindelse med anvendelsen af MiFID, der siden 2007 i alt væsentligt har forhindret medlemsstaterne i at kræve, at handel skal finde sted på specifikke markeder.

Markedsudviklingen og den teknologiske udvikling har overhalet forskellige bestemmelser i den eksisterende MiFID-tekst, og handelsklimaet er blevet mere komplekst. Finanskrisen i 2008 afslørede en række svagheder i reguleringen af andre instrumenter end aktier, der for det meste handles mellem professionelle investorer. Denne udvikling understregede behovet for en styrket beskyttelse af investorer.

Det nye direktiv (MiFID) og den nye forordning (MIFIR) vil sikre, at al organiseret handel foregår på regulerede markedspladser: regulerede markeder, multilaterale handelsfaciliteter og organiserede handelsfaciliteter.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [9769/14](#).

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Ændring af protokol 31 til EØS-aftalen

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, som EU skal indtage i Det Blandede EØS-udvalg til en ændring af protokol 31 til EØS-aftalen for at give mulighed for at medtage forordning (EU) nr. 1295/2013 om oprettelse af programmet Et Kreativt Europa (2014-2020) ([8546/14](#)).

UDVIDELSEN

Associeringen med Montenegro

Rådet vedtog afgørelser om tilpasning af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem EU og Montenegro for at tage hensyn til Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Grænseovervågning - Frontex

Rådet vedtog en forordning om regler for overvågning af de ydre søgrænser inden for rammerne af det operative samarbejde, der samordnes af Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-Medlemsstaternes Ydre Grænser (Frontex) ([PE-CONS 35/14](#)).

Forordningen giver de medlemsstater, der deltager i Frontexoperationer, tydeligere, ajourførte og bindende regler, der skal anvendes under disse operationer. Dette vil medføre større effektivitet og retssikkerhed i forbindelse med operationer ved de ydre søgrænser.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [9492/14](#).

Grænseoverskridende gældsinddrivelse

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en procedure for en europæisk kendelse til sikring af bankindeståender med henblik på at lette grænseoverskridende gældsinddrivelse på det civil- og handelsretlige område ([PE-CONS 34/14](#)).

Formålet med forordningen er at lette grænseoverskridende gældsinddrivelse ved at indføre en europæisk procedure, der fører til udstedelsen af en europæisk kendelse til sikring af bankindeståender ("kontosikringskendelse" eller "kendelse"). Denne europæiske procedure vil være til rådighed for borgere og virksomheder som et alternativ til nationale procedurer, men vil ikke træde i stedet for nationale procedurer. Den vil kun finde anvendelse i grænseoverskridende tilfælde.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [9602/14](#).

Lovlig migration - Virksomhedsinternt udstationerede

Rådet vedtog et direktiv om indrejse- og opholdsbetingelser for virksomhedsinternt udstationerede tredjelandstatsborgere ([PE-CONS 58/14](#)). Medlemsstaterne vil skulle gennemføre dette direktiv inden to og et halvt år efter offentliggørelsen i EU-Tidende.

Direktivet vil gøre det lettere og hurtigere for multinationale selskaber midlertidigt at udstationere højt kvalificerede ansatte til datterselskaber, der er beliggende i EU. Endvidere vil direktivet lette mobiliteten for virksomhedsinternt udstationerede mellem medlemsstater i løbet af deres udstationering. Direktivet fastsætter også et fælles sæt rettigheder for virksomhedsinternt udstationerede, når de arbejder i EU, for at undgå udnyttelse og konkurrenceforvridding.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [6338/14](#).

BESKÆFTIGELSE

Udstationering af arbejdstagere

Rådet vedtog et direktiv om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser ([PE-CONS 19/14](#)).

Håndhævelsesdirektivet har til formål at styrke retten til at udføre grænseoverskridende tjenesteydelser ved at fastsætte en kerne af klart definerede ansættelsesvilkår, som de udstationerende virksomheder skal sikre.

Det har også til formål at fremme fair konkurrence mellem alle tjenesteydere ved at garantere lige vilkår såvel som retssikkerhed for tjenesteydere, tjenestemodtagere og arbejdstagere, der er udstationeret med henblik på udførelse af tjenesteydelser. Dette betyder, at beskyttelsen af udstationerede arbejdstagere skal forliges med hensynet til den frie udveksling af tjenesteydelser.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [7299/14](#).

TRANSPORT

Luftdygtighed af luftfartøjer og godkendelse af personale

Rådet besluttede ikke at modsætte Kommissionens vedtagelse af en forordning om vedvarende luftdygtighed af luftfartøjer og luftfartøjsmateriel, -dele og -apparatur og om godkendelse af organisationer og personale, der deltager i disse opgaver ([7461/14](#) + [7461/14 ADD 1](#)).

Da Kommissionens forordning fra 2003 er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder, og da der skal foretages yderligere ændringer, er dette udkast til forordning en omarbejdning.

Kommissionens forordning er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol. Det betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig dette.

TOLDUNIONEN

Toldsamarbejde mellem EU og Kina - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner, hvori det understreges, at det er en prioritet for EU at styrke todsamarbejdet med Kina (8112/1/14).

I konklusionerne godkendes den strategiske ramme for todsamarbejde mellem EU og Kina 2014-2017 med henblik på løbende at videreudvikle samarbejdet på toldområdet på en struktureret og sammenhængende måde.

Den strategiske EU-Kina-samarbejdsdagsorden 2020, der blev vedtaget i november 2013 på topmødet mellem EU og Kina, efterlyste til en ny strategisk ramme for todsamarbejde mellem EU og Kina 2014-2017.

Siden 2005, da aftalen mellem EU og Kina om samarbejde og gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål trådte i kraft, har EU og Kina med succes indledt et samarbejde på en række områder. For at øge effektiviteten af dette samarbejde vedtog Det Blandede Toldsamarbejdsudvalg EU-Kina i 2010 en "strategiske ramme for todsamarbejde" for perioden 2010-2012.

EU og Kina er vigtige handelspartnere. Som en integrerende del af det økonomiske og handelsmæssige samarbejde er todsamarbejdet mellem EU og Kina vigtigt for at sikre handelslettelser og beskyttelse af borgerne og miljøet, samtidig med at ulovlige handelsaktiviteter bekæmpes.

For yderligere oplysninger, se [Rådets konklusioner](#).

FISKERI

Partnerskabsaftale mellem EU og Seychellerne - Indgåelse af protokollen

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Republikken Seychellerne ([16651/13](#)).

Fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Seychellerne blev indgået i 2006. Hovedformålet med protokollen til denne aftale er at fastlægge, hvilke fiskerimuligheder der kan tildeles EU-fartøjerne og den finansielle modydelse for henholdsvis adgangsretten og sektorstøtten. Den nye protokol er indgået for en periode på seks år.

Disse forhandlinger mundede ud i, at Rådet og Seychellerne undertegnede en ny protokol i december 2013. For at EU-fartøjerne kunne fortsætte deres fiskeri, er den nye protokol blevet anvendt midlertidigt siden den 18. januar 2014, indtil procedurerne for den formelle indgåelse er afsluttet. Europa-Parlamentet godkendte indgåelsen af protokollen den 16. april 2014.

Partnerskabsaftale mellem EU og Madagaskar - Indgåelse af protokollen

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af protokollen mellem Den Europæiske Union og Republikken Madagaskar om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter ([14164/1/12 REV 1](#)).

Fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Madagaskar blev indgået i 2007. Aftaleprotokollens vigtigste mål er at fastlægge EU-fartøjernes fiskerimuligheder i Madagaskars farvande inden for grænserne af det disponible overskud. Protokollen fastsætter også størrelsen af den finansielle modydelse for henholdsvis adgangsrettigheder og sektorstøtte. Den nye protokol er indgået for en periode på to år og dækker perioden fra den 1. januar 2013 til den 31. december 2014.

Den 28. november 2012 besluttede Rådet at undertegne protokollen. For at EU-fartøjerne kunne fortsætte deres fiskeri, er den nye protokol blevet anvendt midlertidigt siden den 18. januar 2014, indtil procedurerne for den formelle indgåelse er afsluttet. Europa-Parlamentet godkendte indgåelsen af protokollen den 16. april 2014.

Partnerskabsaftale mellem EU og Comorerne - Indgåelse af protokollen

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af protokollen mellem EU og Unionen Comorerne om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem de to parter ([16130/13](#)).

Fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Comorerne blev indgået i 2006. Aftaleprotokollens vigtigste mål er at fastsætte fiskerimulighederne for EU-fartøjer i Comorerne farvande inden for grænserne af den disponible overskydende mængde i overensstemmelse med den bedste videnskabelige rådgivning.

Disse forhandlinger mandede ud i, at Rådet og Comorerne undertegnede en ny protokol i december 2013. For at EU-fartøjerne kunne fortsætte deres fiskeri, er den nye protokol blevet anvendt midlertidigt siden den 1. januar 2014, indtil procedurerne for den formelle indgåelse er afsluttet. Den nye protokol dækker en periode på tre år fra datoen for dens midlertidige anvendelse. Europa-Parlamentet godkendte indgåelsen af protokollen den 16. april 2014.

MILJØ**Teknisk gennemførelse af Kyoto-protokollen ***

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EU) nr. 525/2013 for så vidt angår den tekniske gennemførelse af Kyoto-protokollen til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer ([PE-CONS 76/14](#), [9333/14 ADD 1 REV 1](#)).

Rådets endelige vedtagelse af lovgivningen i dag sker, efter at der blev opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen. Europa-Parlamentet stemte på sit plenarmøde den 16. april 2014.

Den nye forordning, der ændrer den fornylig vedtagne forordning om en overvågningsmekanisme [nr. 525/2013](#), giver et retsgrundlag, der vil sætte Kommissionen i stand til at vedtage de nødvendige tekniske gennemførelsesregler for Kyoto-protokollens anden forpligtelsesperiode i EU. Disse regler er nødvendige for at muliggøre en effektivt fungerende fælles opfyldelse af EU's, dets medlemsstaters og Islands forpligtelser i anden forpligtelsesperiode og sikre, at den tekniske gennemførelse af Kyoto-protokollen tilpasses til driften af EU's emissionshandelssystem og beslutningen om indsatsfordeling.

På Doha-konferencen om klimaændringer i december 2012 vedtog de 192 parter i Kyoto-protokollen til De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer en ændring af protokollen. Med denne "Doha-ændring" fastsættes Kyoto-protokollens anden forpligtelsesperiode for den 1. januar 2013 til den 31. december 2020. I Kyoto-protokollens anden forpligtelsesperiode bliver det nuværende omfattende system for bogføring af emissioner videreført og forbedret for at sikre gennemsigtighed i parternes resultater og opfyldelse af deres forpligtelser.

DET INDRE MARKED**Trykbærende udstyrs sikkerhed**

Rådet vedtog et direktiv, der har til formål at styrke og forenkle markedsovervågningen i forbindelse med fri bevægelighed for trykbærende udstyr på det indre marked ([PE-CONS 38/14](#) og [9338/14 ADD 1](#)).

Fabrikanter og distributører af trykbærende udstyr såsom kedler, trykkogere, ildslukkere, varmevekslere, udstyr til produktion af damp, industrielle rørsystemer, sikkerhedsudstyr og andre oplagringsbeholdere, der er beregnet til at kunne klare et tryk på over 0,5 bar, vil finde det lettere at gøre deres produkter tilgængelige på det indre marked.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [9730/14](#).